

Megjelen hetenkint háromszor  
kedden, csütörtökön és szombaton

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitárban minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor  
negyedévre 3 korona.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyzög  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Az oroszok veresége Zemplénben.

### Súlyos veszteséggel fut az ellenség.

A zempléni betörésekről a hadműveletek jelenlegi állapotában részletes közléseket még nem adhatunk. Homonna és vidékéről csapataink győzelmesen szoritja vissza az ellenséget.

A legjobb reménnyel nézhetünk a biztos győzelem felé.

## Szerbia pusztulása.

Budapest, nov. 27.

A déli harctérről jelentik:

A Kolubara-menti harcok kedvezően folynak. Tegnap is — dacára az ellenség szivós ellenállásának — csaknem az összes harcvonalakon tért hódítottunk. Mintegy 900 foglyot ejtettünk és több ágyut zsákmányoltunk. A rendkívül kedvezőtlen időjárás, a lapályok feneketlen talaja, valamint ama körülmény, hogy a magaslatokon a hózivatarok minden kilátást megakadályoznak: hadműveleteinket megnehezítik ugyan, a csapatok hangulata azonban a harcvonalról érkezett jelentések szerint kitűnő.

## A nyugati harctérről.

Berlin, nov. 27.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Az angol hajók tegnap sem alkalmatlankodtak a flandriai tengerparton. A nyugati hadszíntér harcvonalán lényeges változás nem történt. Langenmarektól északnyugatra egy erődöt bevettünk és ott foglyokat ejtettünk. Az Argomai erdőségekben támadásunk előbbre haladt. A franciáknak Saint-Michaeltól keletre lévő Apremont ellen intézett támadásais visszavertük.

Keleten tegnap döntő harcok nem folytak.

Legfelsőbb hadvezetőség.

## A török harctérről.

Konstantinápoly, nov. 27.

A főhadiszállás jelenti a miniszterelnöki sajtóirodának:

A hadszíntéren a kedvező helyzet általában nem változott. Amint ma megállapítást nyert, az ellenségtől 4 ágyut zsákmányoltunk, melyek közül kettőt használhatunk.

## Egy angol sorhajó katasztrófája.

Nyolcszáz ember pusztult el.

London, nov. 27.

Az alsóház tegnapi ülésén Churchill admirális első lordja közölte, hogy a Boullwark sorhajó november 25-én reggel Shernessben a levegőbe repült. Nyolcszáz ember életét veszítette, csak 17 embert sikerült megmenteni. Szemtanuk állítása szerint a katasztrófát robbanás okozta. A hajó 3 perc alatt elsüllyedt.

## A maximális áruk rendszabályozása.

Budapest, november 27.

A Pester Lloyd értesítése szerint a magyar és osztrák kormány a maximális áruk kérdésében megegyeztek az ármeghatározás azonos elveivel, valamint az örlemény forgalmának azonos szabályozására nézve. Az erre vonatkozó kormányrendeletek november hó 29-én fognak hivatalosan közzététetni.

## POLENAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen. Kitűnő ízű, igen tisztó ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs. Kapható mindenütt.

Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezeléségénél Szoyván

## A vérzivatar negyedik hónapja.

— nov. 28.

A háboru negyedik hónapjának végéhez értünk. Véres hónapok, könnyel, megpróbáltatásokkal, szenvedésekkel terhes napok léptek el felettünk. Súlyos léptük a szívünkbe hagyta véres nyomát és az idő rettenetes görcsökben vajudó méhéből mily végtelen serege jön még az egyre véresebb napoknak, hogy végig taposson vad menetével a még be sem sarjadt nyomokon.

A magyar nemzet ezer éves véres, zivataros multja után most újra kiveszi a részét a népek nagy csatáján és az a magyarság, amely a kalandozások korának Európa testén végig tipró, maroknyi hős népből nőtt nagy, kultur nemzetté, most is döntő sullyal csap kardjával a világok egyensúlyát rengető mérleg ropant serpenyőjébe.

Népek, hatalmas birodalmak nőttek és omlottak porba a magyar nemzet mellett, amely ma hatalmasabb, mint valaha volt. A Vízitula vize, a Dnyeszter habjai véresek a keze munkájától.

A Lysagora erdői mormolják zengő harci kiáltását, amelyre remegve dobja el fegyverét a vad roham elsőpró viharát nem álló moszkovita.

A Vogézek bérceitől a szerb hegyekig visszhangzik a neve. Európa népei tudják, hogy van magyar nemzet. Nagy tetteket bír, kemény öklü, de nemes, nem rozsdásodó ércből ötvözött szívü.

Már maga ez nagy erkölcsi megnyugvást adhat minden magyarnak a mai világnyuftalanság rettentő bizonytalanságában. De a legnagyobb megnyugvásunkra szolgálhat, hogy az az igaz ügy, amelynek kiküzdéséért gonosz ellenségeinktől háborura kényszerítve fegyvert ragadtunk, ma jobban áll, mint bármikor állott.

A mérhetetlen erejű orosz óriás, a mely elbizakodott vakaságában egy szörnyű roppanással akart végezni velünk, véresen győzhető meg lomha őserreje tehetetlenségéről.

Két hosszú hónap telt el azóta, hogy tenger-népével mint a piszkos ár előtötte Galicia keleti részét s körülfogta a vad folyam ellen dacos sziklaként feszült Przemysl és ma sem jutott egy lépéssel sem előbbre, mint ahol akkor állott s ahonnét véres fővel futott vissza, hogy új erőket gyűjtve próbálkozzék új véres kudarcait, amelyeket kitűnő állásokban elhelyezett vitéz hadseregünk most is minden bizonnal meg fog szerezni elbizakodott ellenségének.

Es mig itt a mérhetetlen tulerő seregeink hősi ellentállása folytán dühös tehetetlenségben vergődik, addig a roppant csatater többi részein úgy mi, mint hű szövetségeseink határozott tulsulyban vannak.

A francia és angol szövetséges sereg a franciaországi és flandriai óriási fronton lépésről lépésre hátrál s a német éregyűrű egyre szűkebbre szorul a halálos kétségbeeséssel küzdők körül.

A tengerfenék angol hajók véres roncsait rejti s legendás bátorságu és szélnél sebesebb cirkálók öt óceán vizein rettetetik a győzhetetlen angol armáda páncélos szörnyeit.

Szerbiában megkezdődött a nagy derut. A kimerült sereg már nem állhat meg a friss erővel, szilaj harci kedvvel előre törő csapataink előtt.

A bomlodozó hadakat már Valjevón tul kergetjük. Itt kinyitottuk azt a kaput, amelyen át feltárul az ut az ország szíve felé, az életet adó főerőkhöz.

Es végezetül most új szövetséges nyújtja felénk erős jobbát. Az az őserő, amely az Islam letargikus álmába béklyózva zsidobadozott eddig, az új idők irtózatoss nyomása alatt, mint acélos rugó pattant ki új csatákra.

A hit elsőpró vakmerőséget igéző fanatizmusa, a végső kétségbeesés minden erőt megfeszítő lángja ad százszoros halálra szánt bátorságot, ellenállhatatlan vad tüzet az utolsó évek modern felkészültséget építő munkájához.

Es az első harcok eredményei meglepőek. A török hajóhad föltétlen ura a Fekete tengernek a törökök eljutottak a Szezi-csatornához és a Kaukázus bércei közt megtopran és véresen, tépetten hanyatlik hátra az orosz erő s kelet felől egy új jövő s nagy események, ismeretlen ragyogó nap hajnala kezd hasadni.

## Háborus világ.

### Hadiszolgáltatások teljesítése.

A cs. és kir. hadsereg főparancsnokság parancsot adott ki annak közhírré tétele végett, mikép a hadiszolgáltatásokról szóló törvény alapján sürgős esetekben a katonai parancsnokságok (hatóságok) a hadiszolgáltatásra vonatkozó megkeresést közvetlenül a közigazgatási hatóságokhoz, rendkivüli esetekben a községhez intézzék, mire a közigazgatási hatóságok, illetve községek a hadiszolgáltatások kiállítása iránt rendelkeznek és hogy csak végszükség esetében lehet föltétlenül szükséges szolgáltatást közvetlenül magától a szolgáltatásra kötelezettől követelni. Egyes személyek ezt csakis az igénylésre jogosult parancsnokság (hatóság)-tól nyert írásbeli felhatalmazás alapján tehetik. Azon körülménynél fogva, hogy hadiszolgáltatásoknak igénylése közvetlenül egyes személyek részéről csak a parancsnok (hatóság főnöke) felhatalmazására történhetik, ily felhatalmazás nélküli igénylés tilos és büntetőbírósiágilag üldözendő cselekményt képez. Ha tehát katonai személy közvetlenül a lakosságtól igényelne valamelyes hadiszolgáltatást, a katonai parancsnokság erről szóló írásbeli felhatalmazásának a felmutatását lehet és kell kérni az illető igénylőtől.

### Egy fogoly orosz tiszt.

Érdekes vendége volt a napokban az ujhelyi pályaudvarnak. Sok orosz fogoly, köztük egy tiszt is, ment itt keresztül, de ez az egy tiszt különösen megragadta a figyelmet. Szép szál magas fiatal ember. Alig 24—25 éves. Elegáns megjelenésü, gondozott arc és haj. Nem szláv típus. Megjelenésén, modorán látszott, hogy ez az ember csak germán lehet. És tényleg kiderült, hogy neve és születése szerint tősgyökeres német arisztokrata család ivadéka, de orosz alattvaló, Kurlandból való.

A meleg terebben több sebesült magyar tiszt ült. Felállt közülük az egyik. Gyönyörű sugár növesü gyerek. Brassói székely fiu. Odamegy az orosz tiszthez. Egymás mellett állnak. Festeni való szép kép, amint a férfias szépség két megtestesülése egymás mellé kerül. Egyik oldalon a germán, másik oldalon a magyar férfi. Ellenséggként álltak még rövid párnappal előbb egymással szemben. Ellenséggként a német fiu, akit fonák végzete oroszra tett és a magyar fiu, aki a némettel a németért küzd. Buta módon fonák helyzet. Az orosz, illetve a német fiuból ki is tör a rejtett keserűség. „Lächerliche situation” mondja és mi is, ő is, mindnyáján át éreztük, hogy e két szóban mennyi keserűség, mennyi szétrombolt családi és talán nemzeti hagyomány tragédiája jutott kitörésre.

Kiderült, hogy a magyar tiszt, épen az orosz tiszt frontjával szemben barcolt. Egymást talán halálra is keresték és most itt, e csendes, meleg szobában barátságosan, békésen diskurálnak a hareról, az ütközetről, amelyben egymással szemben állottak.

Kivittük az orosz tiszt beszédéből, hogy a kozákok iránt maga az orosz katona is ellenszenvvel viseltetik, mert az, mint irreguláris csapat, csak rongja a reguláris fegyelmet seregek renoméját. Oktalanul pusztít és rabol. Ezek miatt a rendes csapatvezérek maguk is gyakran agyonlövetik a kozákokat. Szerencsére a kozákasapatok nagyon megfogyatkoztak. Részben ök maguk, részben pedig a lovaik elhullottak. Már a Kárpátok alá nagyon kevés kozák jutott. Ha van itt lovasság, az tulajnyomórészt rendes lovasesapat. A rendes katonaságnak pedig nem szabad sem rabolni, sem kegyetlenkedni fejevesztés terhe alatt.

### Hogy bannak a magyar foglyokkal?

Ma már kétségtelen, hogy a harcban elfogott katonákat az oroszok Szibériába viszik. A magyar foglyok sorsáról érdekes tudósítást küldött most egy fogságba jutott honvéd. A levél a következőket tartalmazza:

Erős harci tűzben a sáncárokhoz, hol ő is volt, egy gránát csapott le s őt teljesen maga alá temette a rázuhán földtömeg s meg is sebesült. Másnap kora reggel jelentkezett a kötőzhelyen. Az oroszok ott fogták el őt, az ezredorvost, 11 tiszttel és 9 legénnyel együtt. Az elfogottakat gyalog vitték Lublinba, ahonnan 14 nap és éjjel folyton utaztak. Átlag 40 ember jutott egy kocsiába s így utazásuk nem volt elviselhetetlen. Az állomásokon a lakosság nagyon jóindulatu volt hozzájuk és ellátták őket ennivalóval, szivarral stb.

Petropavloszkból 6 napi ottani fogság után írja levelét s leírja, hogy ott is nagyon humanusan bannak velük. Déután 5 óráig teljesen szabadon járhatnak. Az ottani lakosság nagyon jószívü hozzájuk. Mindenféle jóval, szivarral, pénzzel kínálják őket. Vannak, akiket egyes családok meghívtak magukhoz ebédre. Egyébként minden renden volna, csak fészélyük nincs megfelelő.

### Hadibélyeges számlalapok.

A m. kir. honvédelmi miniszterium hadsegélyző hivatala azon fel-

hívást intézi a magyar kereskedő- és iparosvilághoz, hogy számlalapjain, levélpapírjain hadibélyegyet rójjon le, melynek 2 — 4 — 10 fillér összege a harcosok és az elesettek özvegyei és árvái javára fordittatik. A számlák uralapjait valamint a levélpapírokat felülbélyegzés végett a honvédelmi miniszterium hadsegélyző hivatalához kell beküldeni. A bélyegeken rajta van az érték feltüntetése. A számlák uralapjait és a levélpapírokat célszerű nagyobb tömegekben beküldeni. A hadsegélyző hivatalhoz intézett pénzütalványok és levelek bélyegmentesek. A kassai kereskedelmi és iparkamara felkéri területi kereskedő és iparos érdekeltségét, hogy a hadsegélyző hivatal akcióját a nemes és hazafias cél érdekében teljes erővel támogassa. A magyar kereskedő és iparos világ aldozatkétségben minden nemes és hazafias cél érdekében mindenkor előljárt s így kell tennie ez alkalommal is.

### Használjunk hadisegélybélyegyet!

## A hadikölcsön sikere.

As ujhelyi jegyzés: 933 ezer korona.

— nov. 28.

Büszkén és felemelő érzéssel emlékezünk azokra a napokra, amikor a mozgósítási parancs megjelent és a hívó szóra lángoló lelkesedéssel, csodás együttérzéssel, nagyszerű, egygyéforrott összetartással vonultak ifjak, öregek a zászlók alá, hogy fegyvert fogjanak a haza védelmére.

Ezekre a feledhetetlen szépségü, történelmi nevezetességü, örökemlékü nagy napokra emlékeztet az a hatalmas, imponáló erő kifejtés, a minden várakozást felülmuló, csodás lelkesedés és bölcs megértés, amelyet az egész nemzet tanúsított most, amidőn a kormány a pénz mozgósítására vonatkozólag intézett felhívást a nemzethez.

A pénz mozgósítása épen olyan fényes sikerrel járt, mint a hadba vonuló katonák mozgósítása.

Es ez a két tény a legerősebb bizonyítéka annak, hogy az a nemzet, amely ilyen hatalmas erő kifejtésre képes, győzni fog a nagy mérkőzésben.

A nemzeti kölcsön jegyzésére kitűzött határidő 23-án járt le és az ország minden részéből beérkező jelentések hirül hozzák, hogy a jegyzés mindenütt fényes eredménnyel járt.

Ujhely városában is meglehetően elégedve az eredménnyel; ami szégyenségtől telt, azt odaadtuk. Majdnem egy milliót, pontosan: 933,800 koronát tesz ki az Ujhelyben törtézt jegyzések összege. Ez az összeg meghaladja a legjobb reményeket is. Pénzügyi szakemberek a jegyzés elején 5—600 ezer koronára becsülték a várható összeget. Ezt magasan felühaladtuk. Aból az ezer millióból, melyet a magyar nemzet lelkesedése összehozott, egyet Ujhely közönsége jegyzett.

Amidőn ezt a fényes, várakozáson fölüli eredményt megállapítjuk, a legteljesebb elismeréssel kell megemlékeznünk az összes ujhelyi pénzintézetekről, amelyek nem tekintve mást, mint a közös, nagy célt, nemes versenyt fejtettek ki, hogy minél nagyobb legyen az eredmény és hogy az ilyen fényes lett, az nagyrészt az ő érdemük.

### Menyasszonyi kelengyék

bevásárlásánál ajánljuk SZEĞŐ SANDOR áruházának nagy fészéhnemü osztályát. Elsőrangú áruk, legolesőbb áruk.

Türelem! Megértés! Mert türelmetlenség várakozás zsidobas idegeket. Minden ujra ébred az emből, tehetetlen vár naptól nagy tetteket denfölről, minden események szakadása. Nyugtalanul t az emberek s az ő gondalmakat szül. Nem hoz valami új lálékot idegnek és az emberi agy, ha szenzációk mindig tasztikumok kőbor mányol hol jól, készülő békét, hol mek hireit. Megr ilyen fattyu-hir s vább: egyre növe telen és vakmer elborítja nyugtalan venni a türelmet gondolatlan, hogy bénító aránya v azért nem hozha óra.

Olyan energia- amely túlhaladja határait, olyan k a tajtékozó oceán hegyek viharához dig nagy csatákró dig a katalaunum tunk, amelyet leg ránk halálos ágy mi volt az a mos Ami a fagygyug ivlámpához, a m lométerrel robogó a parittyá a nyil pest.

A mai ember, reggelenként kis azt, amit az un könyvekben talant historikusok ezre oknyomozó tanu mai ember a vilá a közelségét fes jában érzi. Ez t arra kell vigyáz galom rossz uta és belső nyugtalan épen ugy nincs nem volt, meg reink külső sike gyunk kényeztet napot, mely ne lok hirét, hajla nap gyanánt k ebben nincs ig ménytelen nap szerü hir muta

— Hazafias Tolcsváról érte meg táró Wal gyes, kinek hárs huszárkapitány, és a harmadik siesen küzd a h korona hadikölc gyar Földhiteles

— Jegyzés Bodrogközi Tak gosan még a Nőegylet 10,000 Tiszaszabályoz hadikölcsön-kö mult számában terreicher Lázá

## HIREK.

**Türelem!** Megint szükség van erre a csöndesítő felkiáltásra, mert türelmetlenség s nyugtalan várakozás zsidbasztja az emberi idegeket. Minden ébredő nappal újra ébred az emberek gyámságtalan, tehetetlen várakozása. Minden naptól nagy tetteket várnak; mindenfelől, minden világtájról nagy események szakadatlan érkezését lesik. Nyugtalanul tekintenek körül az emberek s az órák csöndje aggodalmakat szül. Minden óráé, mely nem hoz valami újat s nem ad táplálékot idegnek és agyvelőnek. Olyan az emberi agy, ha nem fűtik nagy szenzációk mindig friss hírei, a fantasztikumok kőbor nyájából szármányol hol jót, hol rosszat, hol készülő békét, hol nagy veszedelmek híreit. Megrezdül valahol az ilyen fattyu-hír s ahogy gurul tovább: egyre növekszik s akire hirtelen és vakmerően rászakad, azt elborítja nyugtalansággal. Erőt kell venni a türelmetlenségen azzal a gondolattal, hogy képzeletet megbénító aránya van a háborúnak, azért nem hozhat döntést minden óra.

Olyan energia-feszülés a mostani, amely túlhaladja az emberi agy határait, olyan kirobbanás, amely a tajtékozó oceanok és a lángoló hegyek viharához hasonló. Ha eddig nagy esatákról beszéltünk, mindig a katalaunumi csatára gondoltunk, amelyet legendának hagyott ránk halálos ágyán az ókor. De mi volt az a mostani erőpróba? Ami a fagygyugyertya a villamos ivlámpához, a mail-coach a 80 kilométerrel robogó gyorsvonathoz és a parittyá a nyilfegyverekhez képest.

A mai ember, aki az ujságokból reggelenként kis porciókban olvassa azt, amit az unokáink majd tankönyvekből tanulnak s amiről a historikusok ezreivel írják majd az oknyomozó tanulmányokat, — a mai ember a világtörténelemnek ezt a közelségét feszülő izgalom alakjában érzi. Ez természetes is, csak arra kell vigyázni, hogy ez az izgalom rossz utakra ne csavarogjon és belső nyugtalansággal, amire ma épen úgy nincs ok, mint tegnap nem volt, meg ne rontsa fegyvereink külső sikereit. Kissé el vagyunk kényeztetve s azért az olyan napot, mely nem hozza nagy diadalok hírét, hajlandók vagyunk rossz nap gyanánt könyvelni el. Hogy ebben nincs igazunk, — sok eseménytelen napra következő nagyszerű hír mutatta már meg.

**Hazaftas zempleni mágnás.** Tolcsváról értesítene bennünket, hogy báró Walcott-Bassenheim Frigyes, kinek három fia — egyik mint buszárkapitány, másik mint hadnagy és a harmadik mint zászlós — hősiesszen küzd a harcstéren: kétszáz ezer korona hadikölcsönt jegyzett a Magyar Földhitelintézetnél.

**Jegyzések a hadikölcsönre.** A Bodrogközi Takarékpénztárnál utólagosan még a Bodrogközi Jótékony Nőegylet 10,000 kor. és a Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat 10,000 kor. hadikölcsön-kötvényt jegyzett. Lapunk múlt számában közöltük, hogy Oszterreicher Lázár királyhelmezi lakos

a Bodrogközi Takarékpénztárnál 3000 koronát jegyzett. Most a takarékpénztár arról értesít bennünket, hogy bár Oszterreicher Lázár a jegyzést ugyan kilátásba helyezte, azonban a zárlat napjág ezen intézetnél egy fillért sem jegyzett.

**Önkéntes polgárőrség Ujhelyben.** A múlt vasárnap délután nagy lelkesedés közepette megalakult Ujhelyben az önkéntes polgárőrség. Az alakuló gyűlésen mintegy négyszázan jelentek meg, kik kivétel nélkül tagjaivá lettek a nemes intézménynek. Az alakuló gyűlés a városháza tanácstermében folyt le, melyen Schmidt Lajos rendőrkapitány elnökölt, ki pártatlan agitálásával buzdította és lelkesítette e nehéz munkára önkéntesen vállalkozó polgárokat. Az önkéntes polgárőrség parancsnokává Bajusz Józsefet, helyettes parancsnokává pedig Hericz Sándort és dr. Székely Albertet választották meg. A polgárőrség már a napokban megkezdte működését, míg a végleges szervezkedés és a szolgálat pontos beosztása csak később történik meg.

**Hazaftas lelkészek.** Ólvey János cigándi ref. lelkész, a képviselőtestületből hozzá választott tagokkal a községet házról-házra bejárva, ott 50 kisgazda és cseléd részéről 31,000 korona jegyzést hozott össze a hadi kölcsönre; — Páczinban pedig Csorba Ferenc ref. lelkész hasonló eljárás és buzgóság mellett 44 kisgazda és cseléd részéről 7500 koronára aláírásokat gyűjtött. E derék lelképásztorok hazaftas buzgalma mellett megérdemli, hogy e nehéz időkből neveiket lapunk hasábjain megörökítsük.

**A kávéházi komitácik.** Végre! Ismét felderült vitéz kávéházi komitácisainkra a dicső nap hajnala, miután Höfer, Hindenburg hadvezérek, akik kevesebbet értenek nálunknál a hadviseléshez, hosszabb időre lakatot tettek — „véleményükre”. De most ismét lázas tevékenység nyilvánul meg a kávéházak füstös zugaiban, a márványlapok zsolleiben. Miként az éhes varjak felkeresik az utak és mezők hulladékeit, oly mohóssággal vájkálnak a keblekben s adják a szokott jólértesültséget, miután mindeniküknek kitűnő információjuk van. Egyik éppen most kapott friss hírt a csatazajtól távol eső irodairnokától, a másik kitűnően van informálva a most hazatért tisztiszolgától; a harmadik most kapott adatokat egy „menekült”-től, aki „jelen volt” a csatarend megállapításánál és látta, hogy két millió kozák tizezer ágyuval, ötezer Zeppelinel, kétezer repülőgéppel, egy fél óra alatt átkelt a négy méter széles hegyi uton. A derék hallgatók álla a jólinformáltság hatása alatt leesik s rohannak haza rémitgetni az asszonynepet. A cél el van érve: a derék kávéházi komitácis, aki végre is elolvasta a harmadnapos kis ujságot és a többi természetesen csak úgy „hasból” hozzáköltötte — diadalokat arat. Mert szerfelett érdekessé vált, mint a többieknél, — akik nem tarthatnak fenn a generalstabbal összeköttetést, — „sokkal jobban vannak tájékozva”. — De a jutalmat: a hallgatóság részéről jól kiérdemelt fülesendítő tettekben vagy hamis hírek terjesztéséért a hatóság részéről, sajnos, még mindig nem applikálják. A béke, a nyugalom hiénái tovább vesélyeztetik a társadalom komoly munkáját, holott mint közveszélyesek volnának kezelendők.

**Ujhelyben meg lesz tartva az orszagos vásár.** Sátoraljaújhely r. t. város polgármestere közhírré teszi, hogy a szokásos december havi országos vásár megtartása engedélyezve lett.

**Népfelkelő tisztek és altisztek kiképzése.** Az egyévi önkéntesi karpaszomány viselésére köztudomás szerint az 1878. évtől az 1890. évig terjedő időközben született és a népfelkelési bemutató szemlére felhívott azok a népfelkelésre kötelezettek is

feljogosítottak, a kik a véderőről szóló törvényben az egyévi tényleges szolgálat kedvezménye tekintetében megállapított tudományos képzettséget annak idején állításuk alkalmával igazolták vagy pedig most már a népfelkelési bemutató szemlén igazolják, ha erkölcsi szempontból kifogás alá nem esnek.

Az egyévi önkéntesi karpaszomány viselésére vonatkozó jog elismerése az illető népfelkelésre kötelezetteknek ugyanazt a helyzetet biztosítja, mint az egyévi önkénteseknek; az illetőket tehát a lehetőséghez képest külön osztagokban képezik ki és a menyiben a többi feltételeknek megfelelnek, annak idején altisztekké fogják őket kinevezni. Az első katonai kiképzés befejezése után a szóban forgó népfelkelésre kötelezettek, ha az e tekintetben megállapított általános feltételeknek megfelelnek, a szükséghez képest a tartalékos tiszti képzés elnyerését célzó kiképzésnek fogják alávetni és jó eredmény elérése esetében tisztjelölteké, illetőleg hadapródjelölteké nevezik ki. A kiképzési időszak letelte után közvetlenül a csapattestekhez beosztott többi népfelkelésre kötelezettek, a kik az említett további szakkiképzésben nem részesültek, hasonlóképp, mint az egyévi önkéntesek, hadapródokká lesznek kinevezhetők, ha az ellenség előtt személyes bátorságukkal a rájuk bízott raj, szakasz vagy őrszámot körültekintő és ügyes vezetéssel kitüntek, jó példával buzdítólag hatottak, vagy pedig általában szakaszparancsra gyakorlatilag alkalmazhatónak bizonyultak, feltéve, hogy maguktartása szolgálaton kívüli viszonyukban sem kifogásolható.

**Színészeink Ujhelyben.** Mezey Kálmán színtársulata a jövő hét folyamán érkezik Ujhelybe és előadásainak sorozatát szombaton, dec. hó 5 én kezdi meg a „Timár Liza” című határos színmű-újodnással. A színi szezon megkezdését jelző előleges jelentést már a jövő hét elején boosátja ki az igazgató. Bérelni lehet a főtözsdeben és Pusztai Béla színházi titkárnál.

**Mellényeket kérnek a katonák.** Hivatalos kimutatás szerint 182 ezer embert ruháztak fel eddig hősapkával és hasmelegítővel. A hadvezetőség ujabban a mellényeket is szívesen veszi, mert a hasmelegítővel egyforma célt szolgálnak azok, ha a katonaruha alá veszik.

**A Glória sósorszeszt reuma ellen bedörzsölésre, fogviz készítésre, bőrápolásra, főfájás s nátha ellen sikeresen használják.** Kapható minden gyógyszerárban s nagyobb fűszerüzletben.

## Prémium a katonáknak!

A téli háboru borzalmai ellen katonáinknak nagy mennyiségű prémium van szükségük. A kinek van, küldje e címre:

Hadsegélyező Hivatal,  
Budapest, Váci-utca 38.

## A MONARCHIA

Leg-  
reglbb  
Gróf Reglevich István utóda  
BUDAFOK.

Orvosilag ajánlja. — Számos bel- és külföldi kiállításán kizárólag díszoklevéllel kitüntetve. — Mindenütt kapható.

Felolós szerkesztő: Teleky Sándor.  
Laptalajdonos: Éhlert Gyula.

## HIRDETÉSEK.

Elsőrendű Osztraui  
**fűtő-koaksz**  
jutányos áron, azonnali szállításra:  
**Gutmann Testvérek**  
kőszénbányái,  
Budapest, V., Béla-u. 6. sz.  
Telefon számok: 36—37, 36—38, 109—84  
176—22, 63—89.  
Interurban: 33.

## Autómozilvezető

Vállást keres.

Czím: a kiadóhivatalban.

## GÖZFERTŐTLENÍTŐK

Dr. BUKOVSKY-RENDSZERŰE.



## Formaldehyd

helyiség-  
fertőtlenítők.

helyhez kötött kivitel.

Lingner-félék és különböző más rendszerek, Formaldehyd fertőtlenítő folyadék készletéből azonnal szállíthatók.



## Gyöző Béla és Társa

BUDAPEST

V. kerület.  
Báró Aczél-u. 3. sz.

Millió

euber használja

## Köhögés

rekedtség, elnyálkásodás, hurut, köszvény és számköhhögés ellen,

a Kaiser-féle  
Mell-Caramellát

a „Három Fenyő” védjegyvel.

6100 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanusítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f.  
Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Kardos Zsigmond és Éhlert Gyula gyógyszerárakban s Hrabeczy Kálmán drogériájában, Sátoraljaújhelyben, Kronovits Miksa gyógyszerárban Nagymihály, Fábrián Arnold gyógyszerárban Homonna, Hazay Géza gyógyszerárban Töketerében.

**Klein József**  
szobafestő, tapétázó és mázoló  
Sátoraljauhely  
Rákóczi utca 63. szám a.  
**I-só rendű modern kivitel. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.**  
Telefon szám: 22.

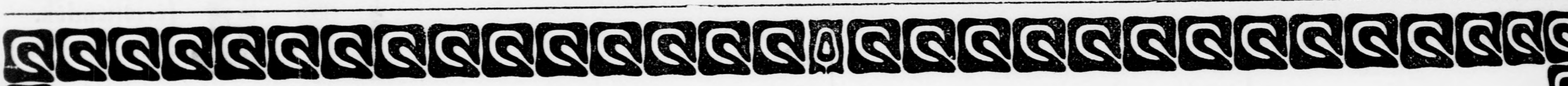
**Makulatura papirok**  
olcsó áron kaphatók  
kiadóhivatalunkban

**Fagyos testrészek és fagydaganatok**  
gyökeres gyógyítására legbiztosabb gyógyszer a  
**„Szt.-Antal“ fagykenőcs**  
mely néhány bekenés után már gyökeresen gyógyítja a fagyásokozta daganatot és fájdalmakat.  
**Egy tégely ára 1 korona.**

Allami aranyéremmel kitüntetve.  
**Kassai Butorkészítő Iparosok**  
**Árucsernok Szövetkezete**  
mint az O. K. H. tagja  
KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.  
Telefon 526. Telefon 526.  
Nagy választék háló, ebédlő, uri szobák, szalon- és bőrbutorokban, előszoba- és konyhaberendezésekben. Megrendeléseket tervek alapján is pontosan eszközölünk. — Szálloda és pensio berendezések. — Teljesen berendezett mintaszobák.  
**Allandó butorkiállítás!**

Ajánljuk a t. építő, építész és műszkereskedő urak szíves figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes  
**I-só rendű darabos meszet**  
mely kiadós voltánál fogva az összes hazai temékeket felülmúlja.  
Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.  
**Bankgyesület Részvénytárs.**  
Zemplén-Ladmóczy mész- és agyagipar telepe  
Sátoraljauhelyben.  
Sürgőnyczim: **Bankgyesület.**  
Telefon: 32.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és gyomorbajok ellen legkiválóbb gyógyszer a  
**Tokaji china vasbor**  
mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer a legjobban ajánlható.  
**Egy üveg ára 3 korona.**  
Kapható:  
a **„Szt.-Antal“** gyógyszerertárban  
Sátoraljauhely, Széchényi-tér.

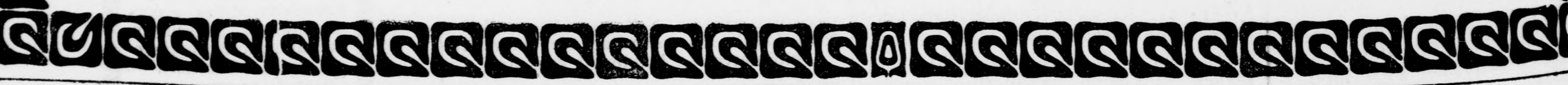


**Az 1915. évre szóló**

**„ZEMPLEN NAPTÁRA“**

**számára**

hirdetéseket jutányos áron  
➡ már csak e hó végéig ➡  
vesz fel kiadóhivatalunk.



Sátoraljauhely, nyomtatott Ébhart Gyula „Zemplén“ könyvnyomtató irodalmában.

Sátoraljauhely  
Megjelen hetenkint  
kedden, csütörtökön  
Szerkesztőség és  
Sátoraljauhely,  
Telefon: 42.  
Kéziratokat nem  
Nyilttérben minden g  
**A VI**  
**Északon**  
Az osztrák-mag  
Az ész  
vonalun  
**Szer**  
Fén  
A déli harctér  
A déli  
a Valjev  
nevű leg  
elfoglalt  
a 70. zá  
ezred és  
szerbet  
nyoltunk  
Hinc  
A nagy fő  
A ny  
A k  
nek ar  
német  
kudar  
ségek  
— ne  
gunkb  
A V  
jelent  
4500  
Dél  
történ  
Tern  
igen  
Kaphat